

Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/silv.18.toc>

 Available under a CC BY-NC-ND 4.0 license.

Pages v–vi of

Germanic Heritage Languages in North America:

Acquisition, attrition and change

Edited by Janne Bondi Johannessen † and Joseph C. Salmons

[Studies in Language Variation, 18] 2015. vi, 418 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material, beyond the permissions granted by the Open Access license, written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights

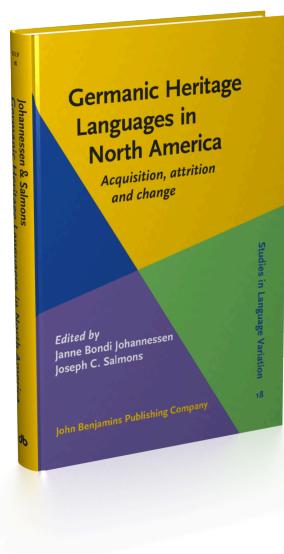


Table of contents

The study of Germanic heritage languages in the Americas <i>Janne Bondi Johannessen and Joseph Salmons</i>	1
Part I. Acquisition and attrition	
Word order variation in Norwegian possessive constructions: Bilingual acquisition and attrition <i>Marit Westergaard and Merete Anderssen</i>	21
Attrition in an American Norwegian heritage language speaker <i>Janne Bondi Johannessen</i>	46
Reexamining Icelandic as a heritage language in North America <i>Birna Arnbjörnsdóttir</i>	72
Part II. Phonetic and phonological change	
Heritage language obstruent phonetics and phonology: American Norwegian and Norwegian-American English <i>Brent Allen and Joseph Salmons</i>	97
The history of front rounded vowels in New Braunfels German <i>Marc Pierce, Hans C. Boas and Karen Roesch</i>	117
Part III. (Morpho-)syntactic and pragmatic change	
Functional convergence and extension in contact: Syntactic and semantic attributes of the progressive aspect in Pennsylvania Dutch <i>Joshua R. Brown and Michael Putnam</i>	135
Hybrid verb forms in American Norwegian and the analysis of the syntactic relation between the verb and its tense <i>Tor A. Åfarli</i>	161
Discourse markers in the narratives of New York Hasidim: More V2 attrition <i>Zelda Kahan Newman</i>	178

Part IV. Lexical change

Maintaining a multilingual repertoire: Lexical change in American Norwegian	201
<i>Lucas Annear and Kristin Speth</i>	
How synagogues became <i>shuls</i> : The boomerang effect in Yiddish-influenced English, 1895–2010	217
<i>Sarah Bunin Benor</i>	
Phonological non-integration of lexical borrowings in Wisconsin West Frisian	234
<i>Todd Ehresmann and Joshua Bousquette</i>	
Borrowing modal elements into American Norwegian: The case of <i>suppose(d)</i>	256
<i>Kristin Melum Eide and Arnstein Hjelde</i>	

Part V. Variation and real-time change

Changes in a Norwegian dialect in America	283
<i>Arnstein Hjelde</i>	
On two myths of the Norwegian language in America: Is it old-fashioned? Is it approaching the written Bokmål standard?	299
<i>Janne Bondi Johannessen and Signe Laake</i>	
Coon Valley Norwegians meet Norwegians from Norway: Language, culture and identity among heritage language speakers in the U.S.	323
<i>Anne Golden and Elizabeth Lanza</i>	
Variation and change in American Swedish	359
<i>Ida Larsson, Sofia Tingsell and Maia Andréasson</i>	
On the decrease of language norms in a disintegrating language	389
<i>Caroline Smits and Jaap van Marle</i>	
Index of languages and dialects	407
Index of names	409
Index of subjects	415